

# Gemeinderat

19. Wahlperiode

5. Sitzung vom 25. Februar 2011

## Sitzungsbericht

(Beginn um 9 Uhr.)

Vorsitzende: GR Godwin Schuster, GR Mag Dietbert Kowarik, GR Mag Thomas Reindl und GRin Dr Sigrid Pilz.

Schriftführerinnen bzw Schriftführer: GR Armin Blind, GRin Mag Barbara Feldmann, GR Ing Udo Guggenbichler, GRin Eva-Maria Hatzl, GRin Waltraud Karner-Kremser, MAS, GR Mag Günter Kasal, GR Sebastian Kurz, GR Dominik Nepp, GRin Hannelore Reischl, GRin Dr Monika Vana und GRin Prof Dr Elisabeth Vitouch.

Vorsitzender GR Godwin Schuster eröffnet die Sitzung.

1. Entschuldigt sind GR Michael Dadak, GR Ing Mag Bernhard Dworak, GR Univ-Prof Dr Herbert Eisenstein, StR Mag Wolfgang Gerstl, GRin Dipl-Ing Sabine Gretner, GR Ernst Holzmann, GR Dietrich Kops, GRin Uta Meyer, GR Georg Niedermühlbichler und GRin Silvia Rubik sowie zeitweilig GR Dr Wolfgang Aigner, GR Dr Wolfgang Ulm, GRin Dr Elisabeth Vitouch und GRin Nurten Yilmaz.

2. In der Fragestunde werden von Vorsitzender GRin Dr Sigrid Pilz und Vorsitzendem GR Godwin Schuster folgende Anfragen aufgerufen und von den Befragten beantwortet:

1. Anfrage (FSP - 00763-2011/0001 - KFP/GM) GR Anton Mahdalik an den amtsführenden Stadtrat der Geschäftsgruppe Wohnen, Wohnbau und Stadterneuerung:

Wie groß ist das Grundstück in der Primavesigasse im 22. Bezirk und wie hoch ist die Pacht für die "Wagenplatz"-Leute pro Jahr?

2. Anfrage (FSP - 00760-2011/0001 - KSP/GM) GRin Mag Sonja Ramskogler an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Integration, Frauenfragen, KonsumentInnenschutz und Personal:

Frauen werden auf betrieblicher Ebene nach wie vor beim Einkommen, beim Aufstieg, bei der Aus- und Weiterbildung oder beim Berufseinstieg diskriminiert. Welche Maßnahmen setzt die Stadt Wien, damit Betriebe ihren Beitrag zur Gleichstellung von Frauen und Männern leisten?

3. Anfrage (FSP - 00767-2011/0001 - KVP/GM) GRin Ing Isabella Leeb an den amtsführenden Stadtrat der Geschäftsgruppe Kultur und Wissenschaft:

Über das Kulturressort wurden für die Arbeit des Beauftragten der Stadt Wien für Universitäten und Forschung, Alexander Van der Bellen, 210 000 EUR als Subvention für den Zeitraum März bis Dezember 2011 zur Verfügung gestellt. Was wird Herr Alexander Van der Bellen in seiner Tätigkeit als Universitätsbeauftragter der Stadt Wien machen, was der dafür zuständige Stadtrat für Wissenschaft bis jetzt nicht erledigen konnte?

4. Anfrage (FSP - 00764-2011/0001 - KGR/GM) GRin Dr Sigrid Pilz an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Umwelt:

Sehr geehrte Frau Stadträtin, europaweit wird in vielen Kommunen ein Plastiksackerlverbot diskutiert. Zahlreiche Rückmeldungen aus der Bevölkerung zeigen, dass dieses Thema auch den Wienerinnen und Wienern am Herzen liegt. Welche Schritte sind für Wien in dieser Angelegenheit geplant?

5. Anfrage (FSP - 00762-2011/0001 - KFP/GM) GR Anton Mahdalik an den Bürgermeister:

Liesing war noch vor wenigen Jahren ein Bezirk mit sehr niedriger Kriminalitätsrate. Diese verschlechtert sich aber augenscheinlich massiv. Im Bereich Einbruchskriminalität zählt der Bezirk zur "Wienspitze", Gewalttaten und Raub stehen auf der Tagesordnung. Kritik an diesen Zuständen wird von Ihnen regelmäßig als Schuld der schwarz-blauen Koalition weggeredet. Seit nunmehr zwei Legislaturperioden gibt es aber einen Kanzler aus den Reihen der SPÖ und genau in dieser Zeit ist die Kriminalität besonders stark gestiegen. Beabsichtigen Sie, Herr Bürgermeister, sich auch für den Rest ihrer Amtszeit auf die einstige Koalition auszureden und damit der Kriminalitätsentwicklung in Wien weiter tatenlos zuzusehen?

3. (AST/00786-2011/0002-KVP/AG) In der Aktuellen Stunde findet auf Antrag des ÖVP-Klubs der Bundeshauptstadt Wien eine Aussprache über das Thema "100 Tage rot-grüne Stadtregerung" statt.

(Rednerinnen bzw Redner: GRin Christine Marek, GRin Birgit Hebein, GR Mag Johann Gudenus, MAIS, GRin Mag (FH) Tanja Wehsely, GR Dr Wolfgang Aigner, GRin Dr Monika Vana, StR DDr Eduard Schock und GRin Martina Ludwig-Faymann.)

4. An schriftlichen Anfragen wurden eingebracht: Von Gemeinderatsmitgliedern des Klubs der Wiener Freiheitlichen 9 und des ÖVP-Klubs der Bundeshauptstadt Wien 6:

(PGL - 00470-2011/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Ing Udo Guggenbichler, GR Manfred Hofbauer, MAS, GRin Angela Schütz und GR Christian Unger an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Umwelt betreffend Missstände in der MA 48.

(PGL - 00471-2011/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Ing Udo Guggenbichler, GR Manfred Hofbauer, MAS, GRin Angela Schütz und GR Christian Unger an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Umwelt betreffend Besetzung von Dienstposten in der MA 48.

(PGL - 00854-2011/0001 - KFP/GF) Anfrage von GRin Angela Schütz, GR Mag Wolfgang Jung, GR Mag Johann Gudenus, MAIS und GR Gerhard Haslinger an die amtsführenden Stadträtinnen der Geschäftsgruppen Integration, Frauenfragen, KonsumentInnenschutz und Personal sowie Umwelt betreffend sichere Lebensmittel im Wiener Handel.

(PGL - 00855-2011/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Mag Gerald Ebinger, GR Univ-Prof Dr Peter Frigo, GR Ing Bernhard Rösch und GR Wolfgang Seidl an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Gesundheit und Soziales betreffend Vergabe der haustechnischen Planleistungen des Krankenhauses Nord.

(PGL - 00856-2011/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Christian Unger und GR Mag Gerald Ebinger an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Gesundheit und Soziales betreffend Absiedlung der 5. Psychiatrischen Abteilung in den 3. Bezirk.

(PGL - 00858-2011/0001 - KFP/GF) Anfrage von GRin Angela Schütz, GR Anton Mahdalik, GR Mag Dr Alfred Wansch, GR Karl Baron, GR Ing Udo Guggenbichler und GR Manfred Hofbauer, MAS an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Stadtentwicklung, Verkehr, Klimaschutz, Energieplanung und BürgerInnenbeteiligung betreffend Fotovoltaik-Anlage Donauturm.

(PGL - 00859-2011/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Ing Udo Guggenbichler, GR Manfred Hofbauer, MAS, GRin Angela Schütz und GR Christian Unger an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Umwelt betreffend Überprüfung von Baugeräten gemäß der vom Landeshauptmann von Wien erlassenen Verordnung nach dem Immissionsschutzgesetz-Luft.

(PGL - 00860-2011/0001 - KFP/GF) Anfrage von GRin Henriette Frank, GR Johann Herzog und GR Wolfgang Seidl an den amtsführenden Stadtrat der Geschäftsgruppe Wohnen, Wohnbau und Stadterneuerung betreffend Videokameras in Gemeindebauten.

(PGL - 00862-2011/0001 - KFP/GF) Anfrage von GRin Henriette Frank und GR Wolfgang Seidl an den amtsführenden Stadtrat der Geschäftsgruppe Wohnen, Wohnbau und Stadterneuerung betreffend Kameras gegen Vandalismus.

(PGL - 00469-2011/0001 - KVP/GF) Anfrage von GR Sebastian Kurz und GRin Ingrid Korosec an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Gesundheit und Soziales betreffend effiziente Überprüfung der Einkommensverhältnisse von Mindestsicherungsbezieherinnen bzw Mindestsicherungsbezieher durch die Stadt Wien.

(PGL - 00580-2011/0001 - KVP/GF) Anfrage von GRin Ingrid Korosec an den Bürgermeister und die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Gesundheit und Soziales betreffend Korruptionsvorwürfe im AKH.

(PGL - 00863-2011/0001 - KVP/GF) Anfrage von GR Dkfm Dr Fritz Aichinger an den Bürgermeister betreffend Beteiligungen der Stadt/des Landes Wien 2011.

(PGL - 00864-2011/0001 - KVP/GF) Anfrage von GR Dipl-Ing Roman Stiftner und GR Ing Mag Bernhard Dworak an den Bürgermeister und die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Stadtentwicklung, Verkehr, Klimaschutz, Energieplanung und BürgerInnenbeteiligung betreffend Zukunft des Stadtteilprojektes Asperner Flugfeld.

(PGL - 00865-2011/0001 - KVP/GF) Anfrage von GR Ing Mag Bernhard Dworak und GR Dipl-Ing Roman Stiftner

an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Stadtentwicklung, Verkehr, Klimaschutz, Energieplanung und BürgerInnenbeteiligung betreffend mangelnde Fortschritte beim Stadtteilprojekt Westbahnhof City.

(PGL - 00866-2011/0001 - KVP/GF) Anfrage von GR Ing Mag Bernhard Dworak an den amtsführenden Stadtrat der Geschäftsgruppe Wohnen, Wohnbau und Stadterneuerung betreffend die Zukunft des Naherholungsgebietes Hörndlwald.

An schriftlichen Anträgen wurden eingebracht: Von Gemeinderatsmitgliedern des Klubs der Wiener Freiheitlichen 2, des ÖVP-Klubs der Bundeshauptstadt Wien 3:

(PGL - 00870-2011/0001 - KFP/GAT) Der Antrag von GRin Angela Schütz und GR Ing Bernhard Rösch betreffend Ersatzmitglieder der Gemeinderätlichen Personalkommission wird dem GRA für Integration, Frauenfragen, KonsumentInnenschutz und Personal zugewiesen.

(PGL - 00871-2011/0001 - KFP/GAT) Der Antrag von GR Dominik Nepp und GR Mag Gerald Ebinger betreffend "Gesunde Jause" in den Wiener Pflichtschulen wird dem GRA für Gesundheit und Soziales zugewiesen.

(PGL - 00872-2011/0001 - KVP/GAT) Der Antrag von GR Sebastian Kurz und GR Dipl-Ing Roman Stiftner betreffend WLAN in öffentlichen Verkehrsmitteln wird dem GRA für Finanzen, Wirtschaftspolitik und Wiener Stadtwerke zugewiesen.

(PGL - 00873-2011/0001 - KVP/GAT) Der Antrag von GRin Ing Isabella Leeb, GR Ing Mag Bernhard Dworak, GR Dkfm Dr Fritz Aichinger und GRin Ingrid Korosec betreffend Areal der Bestattung Wien (4, Goldeggasse 19) wird den GRAen für Finanzen, Wirtschaftspolitik und Wiener Stadtwerke sowie Stadtentwicklung, Verkehr, Klimaschutz, Energieplanung und BürgerInnenbeteiligung zugewiesen.

(PGL - 00874-2011/0001 - KVP/GAT) Der Antrag von GRin Christine Marek, GR Dr Wolfgang Aigner und GR Sebastian Kurz betreffend Projekt Lesestart wird dem GRA für Bildung, Jugend, Information und Sport zugewiesen.

(PGL - 00815-2011/0001 - KFP/MDGAT) GR Mag Johann Gudenus, MAIS, GR Johann Herzog und GRin Henriette Frank haben einen Antrag betreffend Vergabe von städtischen Wohnungen an Personen mit ausreichenden Deutschkenntnissen eingebracht und gemäß § 38 der Geschäftsordnung des Gemeinderates der Stadt Wien die dringliche Behandlung verlangt.

5. Vorsitzende GRin Dr Sigrid Pilz nimmt eine Umstellung der Tagesordnung insofern vor, als die Postnummern wie folgt gereiht werden, wobei die Postnummer 17 nach Beratung in der Präsidialkonferenz zum Schwerpunkt-Verhandlungsgegenstand erklärt wird:

Postnummern 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 1, 27, 28, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 22, 23, 24, 25, 26, 29, 30 und 31.

Berichterstatterin: GRin Katharina Schinner

6. (00286-2011/0001-GKU; MA 7, P 17) Die Subvention an das 1. Frauen-Kammerorchester von Österreich im Jahr 2011 für die Musikprojekte in Wien in der Höhe von 36 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist auf Haushaltsstelle 1/3813/757 gegeben.

(PGL - 00892-2011/0001 - KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GRin Christine Marek, GRin Mag Barbara Feldmann und GR Dkfm Dr Fritz Aichinger betreffend Einführung einer verpflichtenden Frauenquote von 40 Prozent in Aufsichtsräten von Unternehmen im mehrheitlichen Eigentum der Stadt Wien und stadtnahen Unternehmen wird abgelehnt.

(PGL - 00893-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GRin Mag Dr Barbara Kappel, GRin Angela Schütz und GRin Henriette Frank betreffend "Lebensvorsorge für Frauen" wird abgelehnt.

(PGL - 00894-2011/0001/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GRin Nurten Yilmaz, GRin Mag Nicole Krotsch, GRin Mag Martina Wurzer und GRin Dr Monika Vana betreffend "Frauen sollen in Wien unabhängig leben können" wird angenommen.

(PGL - 00895-2011/0001/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GRin Nurten Yilmaz, GRin Mag Nicole Krotsch, GRin Martina Ludwig-Faymann, GRin Birgit Hebein, GRin Dr Monika Vana und GRin Mag Martina Wurzer betreffend "Frauen sollen in Wien sicher leben können" wird angenommen.

(PGL - 00896-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Mag Gerald Ebinger, GR Univ-Prof Dr Peter Frigo, GR Ing Bernhard Rösch und GR Wolfgang Seidl betreffend Änderungskündigungen beim Verein "Sozial Global" wird abgelehnt.

(PGL - 00897-2011/0001/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GRin Mag Sybille Straubinger, GRin Mag Nicole Krotsch, GRin Birgit Hebein und GRin Mag Martina Wurzer betreffend "Frauen sollen in Wien selbstbestimmt leben können" wird angenommen.

(Rednerinnen bzw Redner: GRin Christine Marek, GRin Mag Martina Wurzer, StRin Veronika Matiassek, GRin Susanne Bluma, GRin Mag Barbara Feldmann, GRin Dr Monika Vana, GRin Mag Dr Barbara Kappel, GRin Mag Nicole Krotsch, GRin Birgit Hebein und GR Mag Gerald Ebinger.)

Berichterstatterin: GRin Martina *Ludwig-Faymann*

7. (00402-2011/0001-GKU; MA 7, P 11) Die Subvention an den Verein Gruppe Wespennest im Jahr 2011 für die Durchführung der Aktivitäten in der Höhe von 28 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist auf Haushaltsstelle 1/3300/757 gegeben.

(Redner: GR Mag Gerald Ebinger.)

Berichterstatterin: GRin Katharina *Schinner*

8. (00291-2011/0001-GKU; MA 7, P 12) Die Subvention an die Künstlerhaus Gesellschaft mbH im Jahr 2011 für Veranstaltungen, Betrieb und Personal in der Höhe von insge-

samt 381 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist auf Haushaltsstelle 1/3120/757 gegeben.

(Redner: GR Christian Unger.)

Berichterstatterin: GRin Mag Sybille *Straubinger*

9. (00354-2011/0001-GKU; MA 7, P 13) Die Subvention an die Österreichische Akademie der Wissenschaften für die Förderung ihrer wissenschaftlichen Tätigkeit im Jahr 2011 in der Höhe von 115 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist auf Haushaltsstelle 1/2891/757 gegeben.

(Redner: GR Univ-Prof Dr Peter Frigo.)

Berichterstatterin: GRin Mag Sybille *Straubinger*

10. (00443-2011/0001-GKU; MA 7, P 14) Die Subvention an das Institut für die Wissenschaften vom Menschen (IWM) für die Durchführung von wissenschaftlichen Aktivitäten im Jahr 2011 in der Höhe von 500 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist auf Haushaltsstelle 1/2891/757 gegeben.

(Redner: GR Mag Gerald Ebinger.)

Berichterstatterin: GRin Prof Dr Elisabeth *Vitouch*

11. (00475-2011/0001-GKU; MA 7, P 15) Die Subvention an den Wiener Wissenschafts-, Forschungs- und Technologiefonds (WWTF) für die Arbeit des Beauftragten der Stadt Wien für Universitäten und Forschung im Jahr 2011 in der Höhe von 210 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist auf Haushaltsstelle 1/2891/757 im Voranschlag 2011 gegeben.

(Rednerinnen bzw Redner: GRin Ing Isabella Leeb, GRin Dr Sigrid Pilz, GRin Mag Sybille Straubinger und GR Mag Gerald Ebinger.)

Berichterstatterin: GRin Katharina *Schinner*

12. (00285-2011/0001-GKU; MA 7, P 16) Die Subvention an den Klub der Wiener Kaffeehausbesitzer im Jahr 2011 für seine Aktivitäten in der Höhe von 20 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist auf Haushaltsstelle 1/3813/757 gegeben.

(Redner: GR Johann Herzog und GR Mag Gerald Ebinger.)

Berichterstatterin: GRin Martina *Ludwig-Faymann*

13. (00287-2011/0001-GKU; MA 7, P 18) Die Jahressubvention an die VÖM - Vereinigte Österreichische Musikförderer im Jahr 2011 für den Veranstaltungsbetrieb des Planet Music, der Szene Wien und an diversen anderen Spielorten in der Höhe von 212 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist auf Haushaltsstelle 1/3220/757 gegeben.

(Redner: GR Gerhard Haslinger.)

Berichterstatterin: GRin Prof Dr Elisabeth *Vitouch*

14. (00288-2011/0001-GKU; MA 7, P 19) Die Subvention an den Verein Musica Juventutis im Jahr 2011 für die Förderung des österreichischen Musikerinnen - und Musiker-

nachwuchses in der Höhe von 18 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist auf Haushaltsstelle 1/3220/757 gegeben.

(Redner: GR Wolfgang Seidl.)

Berichterstatterin: GRin Susanne *Bluma*

**15.** (00289-2011/0001-GKU; MA 7, P 20) Die Subvention für "D'Akkordeon" - Kulturverein zur Förderung und Verbreitung von Akkordeonmusik im Jahr 2011 für das Akkordeonfestival in der Höhe von 50 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist auf Haushaltsstelle 1/3813/757 gegeben.

(Redner: GR Karl Baron.)

Berichterstatterin: GRin Katharina *Schinner*

**16.** (00290-2011/0001-GKU; MA 7, P 21) Die Subvention an das Klangforum Wien im Jahr 2011 für die Konzerttätigkeit in der Höhe von 650 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist auf Haushaltsstelle 1/3813/757 gegeben.

(Redner: GR Mag Gerald Ebinger.)

Berichterstatterin: GRin Mag Nicole *Krotsch*

**17.** (00279-2011/0001-GIF; MA 1, P 1) Die Änderung der "Dienstvorschrift für Aushilfs- und Saisonbedienstete 1997" laut vorgelegter Beilage wird genehmigt.

(Redner: GR Johann Herzog.)

(Zur Behandlung des Dringlichen Antrages wird die tagsordnungsgemäße Behandlung der zu erledigenden Geschäftsstücke geschäftsordnungsgemäß um 15.58 Uhr unterbrochen.)

**18.** (PGL - 00815-2011/0001 - KFP/MDGAT) Der Dringliche Antrag von GR Mag Johann Gudenus, MAIS, GR Johann Herzog und GRin Henriette Frank betreffend Vergabe von städtischen Wohnungen an Personen mit ausreichenden Deutschkenntnissen wird von Schriftführer GR Dominik Nepp verlesen und von GR Mag Johann Gudenus, MAIS mündlich begründet. Anschließend wird eine Debatte abgeführt und der Antrag wird dem amtsführenden Stadtrat der Geschäftsgruppe Wohnen, Wohnbau und Stadterneuerung zur weiteren Behandlung zugewiesen.

(Rednerinnen bzw Redner: GRin Henriette Frank, Amtsf StR Dr Michael Ludwig, tatsächliche Berichtigung von GRin Henriette Frank, GR Norbert Walter, MAS, GRin Dr Monika Vana, GRin Mag (FH) Tanja Wehsely, GRin Birgit Hebein, GR Johann Herzog, GRin Hannelore Reischl und GR Mag Wolfgang Jung.)

Berichterstatterin: GRin Ingrid *Schubert*

**19.** (00191-2011/0001-GGU; MA 58, P 27) Die Subvention an die Landwirtschaftskammer Wien für das Jahr 2011 in der Höhe von insgesamt 550 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung dieses Betrages ist auf Haushaltsstelle 1/7491/754 gegeben.

(Redner: GR Manfred Hofbauer, MAS.)

Berichterstatterin: GRin Ingrid *Schubert*

**20.** (00192-2011/0001-GGU; MA 58, P 28) Die Akontosubvention für das Jahr 2011 für die Wiener Land- und Forstwirtschaft in der Höhe von 2 155 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung in der Höhe von 1 155 000 EUR ist auf Haushaltsstelle 1/7491/757 und in der Höhe von 1 000 000 EUR auf Haushaltsstelle 1/7491/777 gegeben.

(Rednerin: GRin Angela Schütz.)

Berichterstatterin: GRin Mag (FH) Tanja *Wehsely*

**21.** (00266-2011/0001-GJS; MA 13, P 2) Für die Förderung von verschiedenen Jugendgruppen, -vereinen und -initiativen zur Umsetzung von Lokaladaptierungen wird eine neuerliche Dotierung in der Höhe von 80 000 EUR genehmigt. Die Bedeckung ist auf Haushaltsstelle 1/3811/757 des Voranschlags 2011 gegeben. Die MA 13 wird ermächtigt, die Mittel dem Verein wienXtra zur treuhändigen Kontenverwaltung nach Beschlussfassung zu übertragen und gegen nachträgliche Berichtspflicht verschiedenen Vereinen, Gruppen und Initiativen finanzielle Unterstützung zur Umsetzung von Adaptierungsarbeiten zu gewähren.

(Redner: GR Mag Günter Kasal.)

Berichterstatterin: GRin Barbara *Novak*

**22.** (00265-2011/0001-GJS; MA 51, P 3) Den nachstehend angeführten Sportorganisationen werden aus den Sportförderungsmitteln 2011 folgende Subventionen genehmigt:

1)ÖRV-Management GmbH	
63. Internationale Österreich-Radrundfahrt	100 000 EUR
2)Triathlonclub Kagran	
Vienna City Sprint und Olympic Triathlon	15 000 EUR
3)Wiener Hockeyverband	
Damen Champions Challenge	40 000 EUR
4)Diözesansportgemeinschaft Wien	
diverse Veranstaltungen	30 000 EUR
	gesamt 185 000 EUR

Die angeführten Subventionen in der Gesamthöhe von 185 000 EUR sind im Voranschlag 2011 auf Haushaltsstelle 1/2690/757 mit 185 000 EUR bedeckt.

(Redner: GR Mag Dietbert Kowarik.)

Berichterstatterin: GRin Mag Sybille *Straubinger*

**23.** (00295-2011/0001-GJS; MA 11, P 4) Die MA 11 wird ermächtigt, mit der Oase - Verein zur Unterbringung und Betreuung entwicklungsgefährdeter Kinder und Jugendlicher, 9, Währinger Straße 67, auf Grund des vorgelegten Angebotes vom 23. Juli 2010 auf Basis des durchgeführten Vergabeverfahrens - Errichtung und Betrieb einer sozialpsychiatrischen Wohngemeinschaft mit 2 Wohngruppen für je 6 Minderjährige - einen entsprechenden Vertrag abzuschließen. Die Bedeckung der voraussichtlichen Ausgaben für 2011 in der Höhe von 1 452 000 EUR ist auf Haushaltsstelle 1/4391/728 gegeben. Für die Bedeckung in den Folgejahren ist Vorsorge zu treffen.

(Rednerin: GRin Angela Schütz.)

Berichterstatterin: GRin Mag (FH) Tanja *Wehsely*

**24.** (00208-2011/0001-GJS; MA 13, P 5) Die Subvention an das Wiener Volksliedwerk zur Unterstützung seiner Tätigkeit im Jahr 2011 in der Höhe von 150 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist im Voranschlag 2011 auf Haushaltsstelle 1/2720/757 gegeben.

(Redner: GR Ing Udo Guggenbichler und GR Mag Wolfgang Jung.)

Berichterstatterin: GRin Mag Sybille *Straubinger*

**25.** (00261-2011/0001-GJS; MA 13, P 6) Die Subvention für den Verein Kulturzentrum Spittelberg zur Unterstützung seiner Tätigkeit im Jahr 2011 in der Höhe von 250 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist im Voranschlag 2011 auf Haushaltsstelle 1/2720/757 gegeben.

(PGL - 00898-2011/0001 - KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Dr Wolfgang Aigner, GR Sebastian Kurz und GRin Ing Isabella Leeb betreffend Umschichtung der Mittel für den Verein Kulturzentrum Spittelberg in den Schulbereich wird abgelehnt.

(Rednerinnen bzw Redner: GR Dr Wolfgang Aigner, GRin Birgit Hebein, GR Dominik Nepp, GRin Mag (FH) Tanja Wehsely und GR Mag Wolfgang Jung.)

Berichterstatterin: GRin Mag (FH) Tanja *Wehsely*

**26.** (00267-2011/0001-GJS; MA 13, P 7) Die Subvention an den Verein Feuerwehrjugend und Katastrophenhilfsdienst Wien zur Unterstützung seiner geplanten Aktivitäten im Jahr 2011 in der Höhe von 30 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist auf Haushaltsstelle 1/3811/757 des Voranschlages 2011 gegeben.

(Redner: GR Mag Wolfgang Jung.)

Berichterstatterin: GRin Mag (FH) Tanja *Wehsely*

**27.** (04824-2010/0001-GJS; MA 13, P 8) Für die Förderung der Wiener Kinder- und Jugendorganisationen im Jahr 2011 wird ein Betrag von insgesamt 631 110 EUR zur Erfüllung ihrer satzungsgemäßen Aufgaben und Umsetzung innovativer Projekte genehmigt. Die Bedeckung ist auf Haushaltsstelle 1/3811/757 des Voranschlages 2011 gegeben. Die MA 13 wird ermächtigt, gegen nachträgliche Berichtspflicht an die zuständigen Gremien, den einzelnen Kinder- und Jugendorganisationen die anteiligen Fördersummen im Laufe des Jahres 2011 zur Verfügung zu stellen.

(Redner: GR Mag Dietbert Kowarik.)

Berichterstatterin: GRin Mag Sybille *Straubinger*

**28.** (00262-2011/0001-GJS; MA 10, P 9) Die MA 10 wird ermächtigt, in Abänderung zu den bereits im Jahr 2010 durch den Wiener Gemeinderat beschlossenen Zuschüssen nunmehr den nachstehenden gemeinnützigen Organisationen und Vereinen für die Errichtung von zusätzlichen Kinderbetreuungsplätzen folgende Zuschüsse zuzuerkennen:

A) Kindergruppen Atlantis für den Kindergarten in Wien 5	30 000 EUR
B) Österreichische Kinderfreunde Landesorganisation Wien für den Kindergarten in Wien 12	200 000 EUR
C) Kindergruppen Teo für den Kindergarten in Wien 12	24 410 EUR
D) Montessori – Verein für den Kindergarten Hütteldorf in Wien 14	15 000 EUR
E) Sonnenstrahl Kindertagesgruppe für den Kindergarten in Wien 15	66 541 EUR
F) Kindergarten Minibambini für den Kindergarten in Wien 15	48 090 EUR
G) Kindergarten Kinderlachen für den Kindergarten – gemeinnütziger Verein zur Förderung von Klein- und Schulkindern in Wien 18	15 173 EUR
H) Kindergruppe Dorainsel für den Kindergarten in Wien 20	13 500 EUR
I) Alt Wien – MUKU Arbeitsgemeinschaft für multikulturelle Kindergartenpädagogik für den Kindergarten in Wien 20	200 000 EUR
J) MULTIKA. Multikultur–Linguistik–Integration–Kinderbetreuung–Ausbildung für den Kindergarten in Wien 23	200 000 EUR

Die Zuschüsse für die Errichtung von zusätzlichen Kinderbetreuungsplätzen auf Grund des Bedarfes und im Sinne der Vereinbarung gemäß Art 15a B-VG in der Gesamthöhe von 812 714 EUR sind im Voranschlag 2011 auf Haushaltsstelle 1/2401/777 bedeckt.

(Redner: GR Mag Günter Kasal.)

Berichterstatterin: GRin Mag Sybille *Straubinger*

**29.** (00276-2011/0001-GJS; MA 10, P 10) 1) Der Fördersatz für Kinder mit besonderen speziellen Bedürfnissen, die in konduktiv mehrfachtherapeutischen und sensorisch konduktiven Kindergartengruppen an den Standorten 17, Bergsteiggasse 36–38, 18, Eduardgasse 3, 19, Kreindlgasse 9 und 23, Kanitzgasse 1–3 betreut werden, wird ab Jänner 2011 mit einem Betrag von 568 EUR pro Kind und Monat 12 Mal jährlich festgelegt, wobei im Rahmen einer Kofinanzierung der Fonds Soziales Wien ebenfalls einen Fördersatz von 568 EUR pro Kind und Monat 12 Mal jährlich leistet.

2) Der monatliche Fördersatz soll valorisiert werden. Der Betrag verändert sich erstmals ab Jänner 2012 im selben prozentuellen Ausmaß wie die Gehaltsansätze für Mitarbeiterinnen bzw Mitarbeiter, die bei Mitgliedern der Berufsvereinigung von Arbeitgebern für Gesundheits- und Sozialberufe (BAGS KV) beschäftigt sind, angehoben werden.

3) Die MA 10 wird ermächtigt, mit der Therapieinstitut Keil gem GmbH und dem Verein "Karl Schubert Schule für Seelenpflege – bedürftige Kinder und Jugendliche" Verträge (Vereinbarungen) zum Zweck der Förderung von 0- bis 6-jährigen Kindern mit schwerer intellektueller bzw mehrfacher Beeinträchtigung abzuschließen. Der für die Förderung von

Kindern mit besonderen speziellen Bedürfnissen auf das Verwaltungsjahr 2011 entfallende Betrag in der Höhe von 340 800 EUR ist auf Haushaltsstelle 1/2401/757 bedeckt. Für die weitere Bedeckung ist in den Folgejahren Vorsorge zu treffen.

(Redner: GR Ing Bernhard Rösch und GR Univ-Prof Dr Peter Frigo.)

Berichterstatterin: GRin Kathrin Gaal

**30.** (00239-2011/0001-GSK; MA 21B, P 22) Plan Nr 7998 Verhängung einer zeitlich begrenzten Bausperre über das Gebiet zwischen Premreinergasse, Mantlbergasse, Hietzinger Hauptstraße und Preindlgasse in 13, KatG Ober St Veit und Unter St Veit (Beilage Nr 103/11)

(Redner: GR Mag Günter Kasal.)

Berichterstatterin: GRin Kathrin Gaal

**31.** (00214-2011/0001-GSK; MA 20, P 23) Für den Zweckaufwand der neuen MA 20 – Energieplanung werden außerplanmäßige Ausgaben in Höhe von 1 341 000 EUR genehmigt, die im Voranschlag 2011 auf dem neu zu eröffnenden Ansatz 7590, Energieplanung, unter den neu zu eröffnenden Ausgabeposten

298 – Rücklagen mit	1 000 EUR
726 – Mitgliedsbeiträge an Institutionen (im Inland) mit	40 000 EUR
728 – sonstige Leistungen mit	300 000 EUR
775 – Kapitaltransferzahlungen an Unternehmungen (ohne Finanzunternehmungen) mit	150 000 EUR
778 – Kapitaltransferzahlungen an private Haushalte mit	850 000 EUR

zu verrechnen und in Minderausgaben auf Ansatz 7823, Wirtschafts- und Technologieentwicklung, auf den entsprechend identen Posten in jeweils gleicher Höhe zu bedecken sind.

(PGL - 00899-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Anton Mahdalik, GR Mag Johann Gudenus, MAIS, GR Wolfgang Irschik, GR Michael Dadak und GR Karl Baron betreffend Verkehrssituation in der Felderstraße/Eingang Rathaus bzw Lichtenfelsgasse/Eingang Rathaus wird abgelehnt.

(PGL - 00900-2011/0001/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Anton Mahdalik, GRin Henriette Frank, GR Dipl-Ing Roman Stiftner und GR Dr Matthias Tschirf betreffend Entwicklung des Bereiches Kaiserwasers im 22. Bezirk wird abgelehnt.

(PGL - 00901-2011/0001/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GRin Dr Sigrid Pilz, GRin Dr Monika Vana, GRin Kathrin Gaal und GRin Karin Schrödl betreffend Erhöhung der Sicherheit der Straßenverkehrsteilnehmerinnen bzw Straßenverkehrsteilnehmer rund um das Wiener Rathaus wird angenommen.

(Rednerin bzw Redner: GR Dipl-Ing Roman Stiftner, GR Anton Mahdalik und GRin Dr Sigrid Pilz.)

Berichterstatterin: GRin Karin Schrödl

**32.** (00273-2011/0001-GSK; MA 21A, P 24) Plan Nr 7202E Abänderung des Flächenwidmungsplanes und des Bebauungsplanes für das Gebiet zwischen Liechtensteinstraße und Linienzug a-d in 9, KatG Alsergrund (Beilage Nr 104/11)

(PGL - 00902-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Wolfgang Irschik, GR Anton Mahdalik, GR Karl Baron und GR Michael Dadak betreffend Flächenwidmungs- und Bebauungsplan 7233 in Wien-Floridsdorf wird abgelehnt.

(PGL - 00903-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Wolfgang Irschik, GR Anton Mahdalik, GR Karl Baron und GR Michael Dadak betreffend Flächenwidmungs- und Bebauungsplan 7532 in Wien Floridsdorf wird abgelehnt.

(Rednerin bzw Redner: GR Wolfgang Irschik und GRin Dr Sigrid Pilz.)

Berichterstatterin: GRin Karin Schrödl

**33.** (00238-2011/0001-GSK; MA 21B, P 25) Plan Nr 7864V (nur Dekret) Verlängerung der zeitlich begrenzten Bausperre über das Gebiet zwischen Oberfeldgasse, Spargelfeldstraße, Linienzug 1-2, Ziegelhofstraße, Quadenstraße, Linienzug 3-4, Spandlgasse, Guido-Lammer-Gasse, Linienzug 5-6, Aspernstraße, Contiweg, Guido-Lammer-Gasse, Kartouschgasse, Linienzug 7-9, Quadenstraße, Spargelfeldstraße, Claretnergasse, Anfanggasse, Linienzug 10-13 und Süßenbrunner Straße in 22, KatG Hirschstetten und Aspern (Beilage Nr 105/11)

(PGL - 00904-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Anton Mahdalik, GRin Angela Schütz, GR Mag Dr Alfred Wansch und GR Karl Baron betreffend Stellplatzsituation "Am Heidjöchl" im 22. Bezirk wird abgelehnt.

(Redner: GR Anton Mahdalik.)

Berichterstatterin: GRin Karin Schrödl

**34.** (00222-2011/0001-GSK; MA 20, P 26) Die Verlängerung der bisher mit 31. Dezember 2010 befristeten "Aktion zur Förderung von Solaranlagen in Wien" wird rückwirkend mit 1. Jänner 2011 bis 31. Dezember 2011 und Gesamtkosten von maximal 1 000 000 EUR genehmigt. Für die Bedeckung der Kosten für die Verlängerung von insgesamt 1 000 000 EUR ist im Voranschlag des Jahres 2011 auf Haushaltsstelle 1/7590 Vorsorge zu treffen. Der Magistrat wird zur Durchführung und Abwicklung der Aktion entsprechend den angeschlossenen neuen Förderrichtlinien ermächtigt.

(PGL - 00905-2011/0001 - KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Dipl-Ing Roman Stiftner und GR Dkfm Dr Fritz Aichinger betreffend die Entmonopolisierung der Fernwärme bei der Wiener Solarförderung wird abgelehnt.

(Rednerinnen bzw Redner: StRin Veronika Matiassek, GR Dipl-Ing Roman Stiftner und GRin Dr Sigrid Pilz.)

Folgender Antrag des Stadtsenates wird ohne Verhandlung angenommen:

Berichterstatterin: GRin Mag Nicole *Krotsch*

**35.** (00120-2011/0001-GFW; MA 5, P 29) Die Neuregelung der Subventionsvereinbarung für die Ordensspitäler wird gemäß angeführtem Magistratsbericht für das Jahr 2011 genehmigt und der Magistrat ermächtigt, mit den betreffenden Rechtsträgern den Vertrag gemäß vorgelegter Beilage abzuschließen, wobei Änderungen redaktioneller Art dem Magistrat überlassen bleiben. Die Bedeckung des Erfordernisses ist auf Haushaltsstelle 1/5600/757 des Voranschlages 2011 gegeben.

Berichterstatterin: GRin Mag Nicole *Krotsch*

**36.** (00377-2011/0001-GFW; MA 5, P 30) Der GRB vom 23. Februar 2009, Zl: 00127-2009/0001-GFW wird wie folgt geändert: Die Gewährung eines zinsfreien Darlehens an die Wirtschaftsagentur Wien. Ein Fonds der Stadt Wien für die Bereitstellung des anteiligen Eigenkapitales der "Neues Zentrum Kagran GmbH" in Höhe von insgesamt 21 600 000 EUR zu den im Magistratsbericht vom 26. Jänner 2009 genannten Bedingungen, wird genehmigt. Der Magistrat wird ermächtigt, die näheren Darlehensbedingungen festzusetzen und alle im Zusammenhang mit dieser Darlehensgewährung erforderlichen Schritte zu setzen.

(PGL - 00906-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Anton Mahdalik, GRin Angela Schütz, GRin Mag Dr Barbara Kappel, GR Mag Dr Alfred Wansch und GR Karl Baron betreffend Parkplatzsituation beim Donauzentrum wird abgelehnt.

(PGL - 00907-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Anton Mahdalik, GR Mag Johann Gudenus, MAIS, GRin Angela Schütz, GR Mag Dr Alfred Wansch und GR Karl Baron betreffend Wagenplatz im Lobauvorland wird abgelehnt.

(Redner: GR Anton Mahdalik.)

Folgender Antrag des Stadtsenates wird ohne Verhandlung angenommen:

Berichterstatterin: GRin Mag Nicole *Krotsch*

**37.** (00235-2011/0001-GFW; MA 5, P 31) Die Subvention an die nachstehend angeführte Vereinigung in der Höhe von 218 019 EUR wird genehmigt und zwar:

Haushaltsstelle

1/0600/757 KDZ – Zentrum für Verwaltungs-

forschung

218 019 EUR

(Schluss um 21.22 Uhr.)